

Pravila obnašanja in etika družbe Magna Politika o podkupovanju in neprimernih plačilih

ETHICS & LEGAL COMPLIANCE | ISSUED: June 1, 2014 – REVISED: June 20, 2024

Družba Magna prepoveduje podkupovanje in neprimerna plačila v vseh poslovnih odnosih ne glede na državo. Ta politika se nanaša na družbo Magna International Inc. in na vse njene operativne skupine, divizije, skupna podjetja in druge globalne dejavnosti (skupno »Magna«). Ta politika velja tudi za vse osebe, ki delujejo v imenu družbe Magna, vključno z zaposlenimi, vodstvenimi delavci, direktorji, svetovalci in zastopniki.

V družbi Magna je treba poslovati z integriteto in skleniti posel pravično, na podlagi izdelka in cene, ne pa s ponudbo, plačilom ali prejemanjem podkupnin in drugih neprimernih plačil. [Pravila obnašanja in etika družbe Magna](#) izrecno prepovedujejo podkupnine in druga neprimerna plačila. Vsak zaposleni ali druga oseba, ki deluje v imenu družbe Magna, ki sodeluje pri takih dejavnostih, bo sankcionirana z disciplinskim ukrepom, vključno s prenehanjem delovnega razmerja ali drugega pogodbenega razmerja, in se jo lahko tudi kazensko preganja.

Številne države imajo zakone, zaradi katerih so podkupnine in druga neustrezna plačila nezakonita, tudi če do njih pride v drugi državi. Kršitev teh zakonov je resen prekršek, ki lahko povzroči denarno kazen tako za družbo Magna kot njene zaposlene (vključno z vodji, ki so dovolili takšno vedenje). Posamezniki, ki so neposredno vključeni, tvegajo zaporno kazen. Tudi navidezna kršitev teh zakonov lahko ima velik vpliv na ugled družbe Magna.

KAJ JE »NEPRIMERNO PLAČILO«?

»**Neprimerno plačilo**« je lahko podkupnina, protiusluga ali provizija.

»**Podkupnina**« (ali »**podkupovanje**«) je vse, kar ima vrednost - vključno z denarjem, darili, uslugami, popusti, razvedrilom, prednostjo ali koristjo kakršne koli vrste - in je bilo dano ali ponujeno komu za njegovo ali njeno osebno korist in je namenjeno ali pa se lahko obravnava kot poskus vplivanja na dejanje ali odločitev, ki jo mora ta oseba sprejeti (ali opustiti), v imenu organizacije, ki jo zastopa, tako da to koristi družbi Magna. Primeri so lahko (i) dajanje denarja ali enakovrednega sredstva zaposlenemu pri stranki, ki je odgovoren za kakovost, da bi spregledal ali odpravil težave v zvezi s kakovostjo izdelka, ali (ii) dajanje daril vladnemu uslužbencu v zameno za ugodno obravnavo družbe Magna.

»**Neupravičeno vračilo kupnine**« je vrsta podkupnine. To je vračilo ali sprejetje vračila že plačanega zneska (ali zneska, ki mora biti plačan) kot osebno nagrado za ustvarjanje ali pospeševanje poslovnih dogovorov. Primeri so (i) dobavitelj, ki zaposlenemu v družbi Magna da denar, da bi zaposlenega v družbi Magna spodbudil, da obdela račune za storitve, ki niso bile izvedene, ali (ii) ponujanje plačila odstotka vrednosti pogodbe, če zaposleni pri stranki pogodbo dodeli družbi Magna.

»**Provizija**« je vrsta podkupnine vladnim uradnikom in je v številnih državah nezakonita. Običajno gre za plačila vladnim uradnikom na nižji ravni za pridobitev rednih storitev ali odločitev, do katerih bi družba Magna sicer bila upravičena (včasih za hitrejšo izvedbo storitve). Primeri vključujejo plačila za hitrejšo izvedbo priklopa za komunikacijski vod ali postopek carinske deklaracije. Družba Magna prepoveduje plačilo provizije v vseh svojih podjetjih po svetu, celo v državah, kjer je plačevanje provizije morda zakonsko dovoljeno.

POLITIKA DRUŽBE MAGNA O NEPRIMERNIH PLAČILIH

Družba Magna prepoveduje neprimerna plačila pri vseh svojih poslovnih trgovanjih, ne glede na to, ali so neprimerna plačila ponujena, prejeta ali plačana s strani družbe Magna ali katere koli osebe, ki deluje v imenu družbe Magna (npr. tretje osebe ali zaposlenega, ki plača iz lastnega žepa). Družba Magna prav tako prepoveduje ustvarjanje lažnih dokumentov ali zapisov v zvezi z neprimernimi plačili ter zaposlenim in tretjim osebam, ki delujejo v imenu družbe Magna, prepoveduje pridobivanje ali sprejemanje kakršnega koli neprimernega plačila (na primer od dobavitelja družbe Magna ali zaposlenemu družbe Magna).

Ponudba ali obljuba plačila je lahko nezakonita, tudi če neprimerno plačilo ni nikoli izvedeno.

V določenih okoliščinah lahko darilo ali stroški razvedrila, ki so nastali za pridobitev ali vzdrževanje poslovanja, veljajo za podkupnino, zlasti če je vrednost darila velika ali je razvedrilo razkošno (na primer potni stroški). Za boljše razumevanje morebitnega prekrivanja med darili in razvedrilom in podkupnino, si preberite [politiko o darilih in razvedrilu družbe Magna](#). Če imate vprašanja o tem, ali je darilo primerno ali ne, se posvetujte s pravnim svetovalcem ali vodjo za skladnost, odgovornim za vašo regijo ali skupino. Vsi stroški za darila ali razvedrilo, ki nastanejo v imenu vladnega uradnika, morajo biti vnaprej odobreni v skladu s postopkom za nadzor skladnosti - izdatki za vladne uradnike.

MEDNARODNA UPORABA ZAKONA PROTI PODKUPOVANJU

Družba Magna je predmet številnih lokalnih in mednarodnih zakonov proti podkupovanju. Nekateri od teh zakonov so posebej namenjeni podkupovanju tujih vladnih uradnikov. Primeri vključujejo Zakon o tujih korupcijskih praksah Združenih držav in Zakon o korupciji tujih javnih uslužbencev v Kanadi. Nekateri zakoni proti podkupovanju prav tako prepovedujejo neprimerna plačila posameznikom v zasebnem sektorju, kot so stranke in dobavitelji, in druge oblike komercialnega podkupovanja. Zaradi širitve operacij družbe Magna po vsem svetu ta politika ne more obravnavati vseh vprašanj, ki jih postavljajo mednarodne in lokalne zahteve. Vsak zaposleni v družbi Magna je zato odgovoren za razumevanje in upoštevanje veljavnih mednarodnih in lokalnih zakonov. Če niste prepričani, ali je določeno ravnanje nezakonito ali drugače škodljivo za ugled družbe Magna, se pred nadaljnjim ukrepanjem posvetujte z vodstvom ali s pravnim svetovalcem ali vodjo za skladnost, odgovornim za vašo regijo ali skupino.

TRETJE OSEBE: ZASTOPNIKI, IZVAJALCI IN DRUGI POSREDNIKI

Zakoni proti korupciji in podkupovanju ne razlikujejo med dejanji s strani družbe Magna ali tretje osebe, ki deluje v imenu družbe Magna. Zato družba Magna prepoveduje neprimerna plačila, ponujena ali posredovana prek tretjih strank, kot so zastopniki, izvajalci ali drugi posredniki. Zagotoviti morate, da vse tretje osebe, ki delujejo v imenu družbe Magna, uporabljajo standarde poslovanja družbe Magna, vključno s [pravili o obnašanju in etiki družbe Magna za dobavitelje](#). V vseh primerih, ko družba Magna najame zastopnika, izvajalca ali drugega posrednika, morate:

- Imeti dokumentirano podlago za zaupanje v integriteto tretje osebe (tj. ustrezna dolžnost skrbnosti);
- sprejeti razumne ukrepe za spremljanje in preprečevanje neprimernega vedenja; in
- Ustrezno reagirati na znake morebitnega neprimernega vedenja.

Kadar najamete posrednika, da v imenu družbe Magna sodeluje z vladnim uradnikom, morate izpolniti dolžnost skrbnosti, pridobiti predhodno odobritev in s posrednikom skleniti pogodbo za zagotovitev upoštevanja standardov o skladnosti družbe Magna v skladu s postopkom za nadzor skladnosti za tretjeosebne vladne posrednike.

Če imate kakršna koli vprašanja o najemu posrednika, vključno s pogodbenimi pogoji, ali obnovitvi obstoječega sporazuma s posrednikom, se posvetujte s pravnim svetovalcem ali vodjo za skladnost, odgovornim za vašo regijo ali skupino. Preverite opozorilne znake ali »rdeče zastavice«, ki bi lahko označevali tvegano tretjo osebo, in jih nikoli ne prezrite. Ti vključujejo situacije, ko tretja oseba:

- Deluje nekvalificirano ali ima premalo zaposlenih;
- jo navede ali priporoči državni uradnik;
- zahteva, da se njena identiteta ohrani v tajnosti;
- zahteva plačilo v gotovini ali vnaprej ali prek računov v tujini;
- zahteva plačilo v državi, v kateri se storitev NE opravlja;
- zahteva ponarejanje dokumentov;
- zahteva nenavadno veliko nadomestilo v zvezi z opravljenimi storitvami ali v primerjavi z njenimi konkurenti;
- zahteva povračilo za nenavadno visoke, nejasne ali nedokumentirane stroške; ali
- Kakršno koli drugo vedenje, ki lahko predstavlja tveganje podkupovanja.

Kadar obstajajo katere od teh »rdečih zastavic«, je potrebna dodatna preiskava in posvetovanje z regionalnim pravnim svetovalcem oz. pravnim svetovalcem skupine ali regionalnim vodjo za skladnost.

KRŠITVE

Vsaka kršitev te politike bo obravnavana kot zelo resna in bo sankcionirana z disciplinskim ukrepom, vključno z prenehanjem delovnega razmerja.

Če veste ali sumite, da je nekdo kršil [pravila o obnašanju in etiko družbe Magna](#) ali to politiko, morate o svojem pomisleku takoj obvestiti (i) svojega vodjo, (ii) finančnega direktorja oddelka ali skupine, (iii) lokalnega pravnega svetovalca ali pravnega svetovalca odgovornega za regijo ali skupine, (iv) regionalnega vodjo za skladnost, (v) podpredsednika glavnega vodje za skladnost in etiko ali pa (vi) to sporočite preko dežurnega telefona Magna Hotline.

V skladu s [politiko proti povračilnim ukrepom](#) družba Magna prepoveduje povračilne ukrepe (oz. vsako grožnjo s povračilnimi ukrepi) proti posameznikom, ki v dobri veri poročajo o kršitvah [pravil o obnašanju in etike](#) družbe Magna ali te politike (»prijavitelj«), ali osebi, ki pomaga prijavitelju oz. je povezana z njim.

KORISTNI NASVETI

VEDNO...

- Se prepričajte, da v celoti poznate veljavne zakone in pristop družbe Magna k ponudbi ali sprejemanju daril in pogostitev (glejte tudi [politiko o darilih in pogostitvah](#) družbe Magna).
- Bodite skrbni pri izbiri in vključevanju tretjih oseb (vključno z neodvisnimi izvajalci in lobisti).
- Ravnajte skladno s postopkom za nadzor skladnosti za tretjeosebne vladne posrednike in izdatki za vladne uradnike.
- Obvestite tretje osebe o naših protipodkupovalnih zahtevah na osnovi pogodbe in se dogovorite, da jih sprejmejo, ter zagotovite, da se dejavnosti tretjih oseb spremljajo in revidirajo v času trajanja pogodbe.
- Dobavitelje seznanite s pravili o obnašanju za dobavitelje.
- Zagotovite, da so vsi izdatki natančno evidentirani, vključno z nižjimi gotovinskimi plačili.
- Zagotovite, da so vsi zahtevki za plačilo, ki jih opravijo finančni uslužbenci, ustrezno podprti z zakonitimi računi, ki jih odobrijo pooblaščenji zaposleni z veljavnimi omejitvami podpisovanja, in so plačila izvedena zakonitim prejemnikom in za pravičen poslovni namen, kar je skladno z obsegom dela, dogovorjenim s tretjo osebo. Pri vseh morebitnih sumljivih zahtevkih za plačilo je zahtevan skrben pregled in interno poročanje.

NIKOLI NE...

- Ponujajte nobene vredne stvari državnemu uradniku ali drugi osebi za pridobitev dejanske ali domnevne neprimerne koristi ali prednosti.
- Dovolite izvajanja skrivnih provizij ali podobnih neprimernih plačil. To vključuje dogovore s politično vplivnimi posamezniki, podjetji ali organizacijami, kjer so pristojbine nesorazmerne z zakonitimi storitvami, ki jih ponujajo.
- Izvedite plačilo provizije ali plačila katerikoli osebi (v gotovini ali v naravi) za storitev, do katere družba Magna običajno ni upravičena. Primeri vključujejo plačilo državnega uradnika za nadurno delo, delo med lokalnimi počitnicami ali opravljanje nalog, ki presegajo obseg njegovega ali njenega običajnega opisa delovnega mesta.
- Naredite ničesar, kar bi spodbudilo ali olajšalo nekomu drugemu, vključno z zastopnikom ali predstavnikom družbe Magna, da izvede neprimerno plačilo.
- Vzpostavite neobjavljenega »črnega« sklada.
- Zahtevajte ali sprejmite neprimerne plačila.
- Poskušajte zaobiti ali pospešiti zahteve za plačilo, podane finančnim uslužbencem, z razdelitvijo plačil.
- Ne plačujte osebno, da bi se izognili skladnosti s temi [pravili o obnašanju in etiki](#) družbe Magna ali to politiko.

BODITE POZORNI NA...

- Vsak zahtevek za plačilo tretji osebi, ki ni sorazmerna z opravljenimi storitvami.
- Vsak zahtevek za plačilo, ki se zdi sumljivo ali je na ime ali v jurisdikciji, ki ni povezana s transakcijo, vključno, vendar ne omejeno na dobrodelno ustanovo, fundacijo ali politično stranko.
- Osnovne informacije o obstoječih ali potencialnih predstavnikih tretjih oseb ali drugih posrednikov, ki kažejo na to, da lahko ti izvajajo dejavnosti, ki bi se lahko šteje za neprimerne.
- Dajanje ali prejemanje poslovnih daril ali pogostitev med razpisnim postopkom ali postopkom kotiranja.

ZA NADALJNJE INFORMACIJE:

Če želite dodatne informacije ali nasvete, se obrnite na svojega skupinskega ali regionalnega pravnega svetovalca, regionalnega referenta za skladnost ali podpredsednika Magna, glavnega vodjo za skladnost in etiko.

Issued:	June 1, 2014
Revised:	June 20, 2024
Next Review:	Q2 2027
Issued By:	Ethics & Legal Compliance
Approved By:	Magna Compliance Council